

TOWN OF METIS-SUR-MER
PROVINCE OF QUEBEC

ORDINARY COUNCIL MEETING
HELD ON OCTOBER 3RD, 2011

Minutes of the regular session of the Council of the town of Metis-sur-Mer held on Monday, October 3rd, 2011, in the boardroom, 138, Principale, Métis-sur-Mer, at 7:30.

Present are Councillors Rita D. Turriff, Lysanne Desrosiers, June Smith, Marjolaine Veilleux, Stéphane Dion and Raynald Banville, forming quorum under the Mayor, Mr. Jean-Pierre Pelletier.

Also present are:

Mr. Stéphane Marcheterre, General Manager and secretary-treasurer
Mr. Gaétan Cayouette, Assistant secretary-treasurer

RESOLUTION # 11-10-155
OPENING OF THE ASSEMBLY

It is proposed by Councillor Mr. Stéphane Dion and resolved by the majority that the session of the Council of the town of Metis-sur-Mer is opened at 7:30 pm.

RESOLUTION # 11-10-156
AGENDA

It is proposed by Councillor Mrs. Rita D. Turriff and resolved by the majority to adopt the following agenda for the session:

1. Call to order and registration of attendance.
2. Reading and adoption of the agenda.
3. Approval of the minutes of :
 - 3.1 The regular session held on September 6th, 2011;
 - 3.2 The extraordinary session held on September 13th, 2011.
4. Monthly reports from sub-committees:
 - 4.1 Borough council;
 - 4.2 CCU;
 - 4.3 Development committee;
 - 4.4 Recreation committee;
 - 4.5 Beautification committee.
5. Treasury:
 - 5.1 Accounts payable;
 - 5.2 Resolutions, additional accounts, etc.
6. Letters and correspondence.
7. Open Varia:
 - 7.1 Mandate given to Mr. Nelson Banville to determine the high-water mark for the two places where it will be necessary to protect the Beach Road for further high-tide damage: resolution;
 - 7.2 Hiring of Mr. Frederic Richard as Director of public works: resolution;
 - 7.3 Regulation #11-58 to amend the regulation #06-27 concerning public nuisances: resolution;
 - 7.4 Notice of motion concerning the code of ethics and good behaviour for elected municipal officials: resolution;
 - 7.5 Appointment of the signatories for the contract of loan concerning the regulation #11-57 which amended the regulation #10-49: resolution;
 - 7.6 Authorization given to the Mayor to sign the protocol agreement concerning drinking water supply project: resolution;
 - 7.7 Addition of \$800.00 for the servitude given by Mr. Sylvain Migneault for a total of 3500.00 \$: resolution;
 - 7.8 Authorization given to the Mayor and the Secretary-Treasurer to sign the protocol agreement for hiring the leisure coordinator.
 - 7.9 Woodlot owner Mr. André Émond: resolution
8. Question period.
9. Adjournment.

3. APPROVAL OF MINUTES OF:

- 3.1 The regular session held on September 6th, 2011
- 3.2 The extraordinary session held on September 13th, 2011

RESOLUTION # 11-10-157
APPROVAL OF MINUTES OF THE REGULAR SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER HELD ON SEPTEMBER 6TH, 2011 AND THE EXTRAORDINARY SESSION OF THE TOWN OF METIS-SUR-MER HELD ON SEPTEMBER 13TH, 2011

Each Member of the Board having received a copy of the minutes of the regular session of the town of Métis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Tuesday September 6th, 2011 and a copy of the minutes of the extraordinary session of the Town of Metis-sur-Mer held at the municipal hall, 138 Principale, Métis-sur-Mer, Tuesday September 13th, 2011 at least 24 hours before the present session, the Secretary is exempt from the reading (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved by the majority to approve the minutes as submitted.

4. REPORTS OF THE SUBCOMMITTEES.

4.1 MacNider Borough Council.

Mrs. June Smith, President of the MacNider Borough Council, mentions that the same items as those in the agenda of the previous session of the Town have been handled. In addition, it was resolved to pay \$1250.00 taxes included from the budget of the MacNider Borough, for the translation of the business plan for the Lighthouse and was resolved to authorize the Secretary to make corrections to the minutes. The next session will be held on October 4th 2011.

4.2 CCU.

NIL

4.3 Development Committee

Next meeting will be held on October 18th.

4.4 Recreation Committee

NIL

4.5 Beautification Committee

The 5 to 7 of the contest Métis-sur-Mer in bloom was a great success with the participation of 110 guests.

Here's the list of winners by category

	<u>Institution</u>	<u>Farm</u>	<u>Residential</u>	<u>Coup de cœur</u> - <u>Visual beauty</u>
<u>1st PRIZE</u>	LE CAMPING ANNIE	ROGER ST-LAURENT AND ADÈLE CHARRON	NORMAND ST-LAURENT AND FRANCE GAUTHIER	MARIE-PAULE OUELLET- ISABEL
<u>2ND PRIZE</u>	THE PRESBYTERIAN CHURCH	MARC DUBÉ	THÉRÈSE LEBEL-DUBÉ AND DIANE DUBÉ	
<u>3RD PRIZE</u>	L'AUBERGE DU GRAND FLEUVE	ROGER CASTONGUAY AND RACHÈLE GENDRON	GÉRALD LEMIEUX AND MARTINE CARON EQUALLY WITH STÉPHANE MARCHETERRE AND MARIE-HÉLÈNE DUBÉ	

5-REPORT ON THE TREASURY

5.1 Accounts payable

RESOLUTION # 11-10-158
ACCOUNTS PAYABLE

It is proposed by Councillor Mrs. Marjolaine Veilleux and resolved by the majority that the Council of the Town of Metis-sur-Mer adopts the list of disbursements for an amount of \$ 116 189.70 for September, adopts the list of accounts payable for an amount of \$ 16 652.44 for September and authorizes the Treasurer to make the payment for these accounts in the amount of \$ 16652.44.

5.2 Resolutions, additional invoices, etc.

Nil

6 LETTERS AND CORRESPONDENCE

No letter and correspondence.

7- OPEN VARIA.

7.1 Mandate given to Mr. Nelson Banville to determine the high-water mark for the two places where it will be necessary to protect the Beach Road from further high-tide damage: resolution

RESOLUTION # 11-10-159
MANDATE GIVEN TO MR. NELSON BANVILLE TO DETERMINE THE HIGH-WATER MARK FOR THE TWO PLACES WHERE IT WILL BE NECESSARY TO PROTECT THE BEACH ROAD

It is proposed by Councillor Mrs. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer gives a mandate to Mr. Nelson Banville, surveyor to determine high water mark on two properties as part of lot 318 and part of lot 47 where it is necessary to protect the Beach Road from further high-tide damage. This amount will be taken from the general surplus.

7.2 Hiring of Mr. Frederic Richard as Director of public works: resolution

RESOLUTION # 11-10-160
HIRING OF MR. FREDERIC RICHARD AS DIRECTOR OF PUBLIC WORKS

It is proposed by Councillor Mrs. June Smith and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer hires Mr. Frederic Richard as Director of public works. Mr. Richard will begin on October 2011 and will replace Mr. Tim Astle as soon as he will complete his work with the Town, at the end of December.

7.3 Regulation #11-58 to amend the regulation #06-27 concerning public nuisances: resolution

RESOLUTION # 11-10-161
REGULATION #11-58 TO AMEND THE REGULATION #06-27 CONCERNING PUBLIC NUISANCES

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF MÉTIS-SUR-MER

REGULATION #11-58

CONCERNING THE AMENDMENTS OF THE REGULATION #06-27 RELATING TO PUBLIC NUISANCES

WHEREAS the General manager mentioned that this regulation is intended to amend the regulation number 06-27 to add articles on the peace, order and public safety;

WHEREAS a copy of this regulation was presented to the members of the Council legally two (2) days before the meeting, that all members present declare having read the proposed regulations and they renounce its reading;

WHEREAS a notice of motion of this regulation was duly given at the meeting on September 6th, 2011;

Consequently, it is proposed by Councillor Mr. Stéphane Dion and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer enacts and statue by this regulation what follows:

1. INSERT ARTICLE 3.1

ARTICLE 3.1 Assembly, gathering and celebration

To be a nuisance and is prohibited the fact, for anyone:

- 1) to disturb, to scream, to insult, to shout or laugh out load on the public domain or on private property to disturb the peace of the neighbourhood;
- 2) to hold an assembly, a gathering, a parade on the public domain without the prior permission of the Town.

2. INSERT ARTICLE 3.2

ARTICLE 3.2 Troublesome behavior

To be a nuisance and is prohibited the fact, for anyone:

- 1) to insult the people who have to administer and enforce laws or attempt to intimidate them by acts, actions or reprehensible behavior;
- 2) to idle about doing nothing, to loiter or to roam on the public domain without any reason or without the consent of the owner or guard of the places;
- 3) to interfere with, to disturb, to intimidate, to threaten any person in or on the public domain;
- 4) to start or to maintain fires on the public domain or outside buildings elsewhere than in a BBQ or outdoor fireplace without permission of the authorities concerned.

3. INSERT ARTICLE 3.3

ARTICLE 3.3 Public confusion

To be a nuisance and is prohibited the fact, for anyone:

- 1) to be in a community center outside opening hours, in a park, on a playground or other public place between 11 pm and 7 am without prior permission of the Town;
- 2) to be drunk or under the influence of narcotics on the public domain;
- 3) to bring with or to drink alcoholic beverages on the public domain, field, or a vacant lot, except in an activity for which a permit was duly issued by the competent authority.

4. ENTRY INTO FORCE

This regulation comes into force according to the law.

Notice of motion: September 6th 2011
Publication: October 3rd 2011
By the resolution #11-10-161

7.4 Notice of motion concerning the code of ethics and good behavior for elected municipal officials: resolution

RESOLUTION #11-10-162
NOTICE OF MOTION CONCERNING THE CODE OF ETHICS AND GOOD BEHAVIOR FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS

Notice of motion is given by Councillor Mrs. Marjolaine Veilleux to adopt the code of ethics and good behavior for elected municipal officials at a later meeting.

Marjolaine Veilleux

7.5 Appointment of the signatories for the contract of loan concerning the regulation #11-57 which amended the regulation #10-49: resolution;

RESOLUTION # 11-10-163
APPOINTMENT OF THE SIGNATORIES FOR THE CONTRACT OF LOAN CONCERNING THE REGULATION #11-57 WHICH AMENDED THE REGULATION #10-49

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoints Mr. Jean-Pierre Pelletier, Mayor and Mr. Gaétan Cayouette, assistant Secretary-Treasurer as signatories to the loan agreement with Caisse Populaire de Mont-Joli, for the regulation # 11-57 which amended regulation # 10-49 "increased of costs - drinking water supply"

7.6 Authorization given to the Mayor to sign the protocol agreement concerning drinking water supply project: resolution;

RESOLUTION # 11-10-164
AUTHORIZATION GIVEN TO THE MAYOR TO SIGN THE PROTOCOL AGREEMENT CONCERNING DRINKING WATER SUPPLY PROJECT

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer allows Mr. Jean-Pierre Pelletier, Mayor to sign the protocol agreement between Le Ministre des Affaires municipales, des régions et de l'occupation du territoire and the Town of Métis-sur-Mer relating to the grant of a financial aid in the sub-point 1.4 of the Programme d'infrastructures Québec-Municipalités concerning the drinking water supply project.

7.7 Addition of \$800.00 for the servitude given by Mr. Sylvain Migneault for a total of \$3500.00: resolution;

RESOLUTION # 11-10-165
ADDITION OF \$800.00 FOR THE SERVITUDE GIVEN BY MR. SYLVAIN MIGNEAULT FOR A TOTAL OF \$3500.00

It is proposed by Councillor Mrs. Rita D. Turriff and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer pays to Mr. Sylvain Migneault an additional \$800.00 for the easement given to the Town on the new section of the aqueduct. The total amount of the easement stands now at \$3,500.

7.8 Authorization given to the Mayor and the Secretary-Treasurer to sign the protocol agreement for hiring the leisure coordinator.

Permission had been allowed to Mr. Gaétan Cayouette assistant Secretary-Treasurer by the resolution # 11-03-45 of the extraordinary session held on March 15th, 2011. No change is necessary.

7.9 Woodlot owner Mr. André Émond: resolution

RESOLUTION # 11-10-166
WOODLOT OWNER MR. ANDRÉ ÉMOND

It is proposed by Councillor Mr. Stéphane Dion and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer request Mr. André Émond, owner of a woodland at Métis-sur-Mer, to remove immediately off the public road (5th Range), including the right of way, the wood that he cut or he made cut. In addition, the Council asked him to repair the damage caused to the public road (5th range) by its machinery. In the event that the actions listed above are not carried out within a

reasonable time, the Council agrees to do the work and send the bill to Mr. André Émond.

8. QUESTION PERIOD

Question period began at 8:00 pm and ended at 8:10 pm

9. Adjournment

RESOLUTION #11-10-167
ADJOURNMENT

The agenda being exhausted, it is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville that this session be adjourned at 8:15 p.m.

Approved at the session held:

Jean-Pierre Pelletier, mayor

Stéphane Marcheterre,
General manager and secretary-treasurer